



1920

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Филиал федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Кубанский государственный университет»
в г. Славянске-на-Кубани

Факультет филологии, истории и обществознания
Кафедра русской и зарубежной филологии

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по работе с
филиалами
Евдокимов А.А.
подпись
« 31 » мая 2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ВОПРОСЫ АНАЛИЗА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА (НЕМЕЦКИЙ
ЯЗЫК)**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль): Английский язык, Немецкий язык

Форма обучения: очная

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Краснодар 2022

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.02.01 «Вопросы анализа художественного текста (немецкий язык)» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки – Английский язык, Немецкий язык), утвержденным приказом Министерства образования и науки от 22.02.2018 г. № 125 и зарегистрированным в Министерстве юстиции РФ от 15.03.2018 г. (регистрационный № 50358).

Программу составил(и):

О. С. Финько, канд. филол. наук, доцент
кафедры русской и зарубежной филологии
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание


подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.02.01 «Вопросы анализа художественного текста» утверждена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии протокол № 8 «18» апреля 2022 г.

Заведующий кафедрой

Литус Е. В.



Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии протокол № 8 «18» апреля 2022 г.

Заведующий кафедрой

Литус Е. В.



Утверждена на заседании учебно-методического совета филиала протокол № 8 «20» апреля 2022 г.
Председатель УМС филиала Поздняков С.А._



Рецензенты:

Кириллова Татьяна Яковлевна,
директор МБОУ СОШ № 3 им. полководца А. В. Суворова г. Славянска-на-Кубани

Городничая Татьяна Викторовна,
директор МБОУ СОШ № 16 им. Героя России гвардии майора С.Г. Таранца
г. Славянска-на-Кубани

Оглавление

1	Цели и задачи освоения изучения дисциплины.....	5
1.1	Цель освоения дисциплины.....	5
1.2	Задачи дисциплины.....	5
1.3	Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
1.4	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
2	Структура и содержание дисциплины.....	6
2.1	Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.....	6
2.2	Структура дисциплины.....	7
2.3	Содержание разделов дисциплины.....	9
2.3.1	Занятия лекционного типа.....	9
2.3.2	Занятия семинарского типа.....	9
2.3.3	Лабораторные занятия.....	11
2.3.4	Примерная тематика курсовых работ.....	11
2.4	Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	11
3	Образовательные технологии.....	13
3.1.	Образовательные технологии при проведении лекций.....	13
3.2	Образовательные технологии при проведении практических занятий.....	13
4	Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	18
4.1	Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.....	18
4.1.1	Вопросы для устного опроса	18
4.1.2	Примерные задания контрольных работ по разделам.....	21
4.1.3	Примерная тематика рефератов	23
4.1.4	Примерные тестовые задания для текущей аттестации.....	23
4.1.5	Примерные задания для самостоятельной работы обучающихся.....	25
4.2	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации	27
5	Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	30
5.1	Основная литература.....	30
5.2	Дополнительная литература.....	30
5.3	Периодические издания.....	31
6	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.....	31
7	Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	33
8	Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении	

	образовательного процесса по дисциплине.....	34
8.1	Перечень информационных технологий.....	34
8.2	Перечень необходимого программного обеспечения.....	34
8.3	Перечень информационных справочных систем.....	34
8.4	Перечень современных профессиональных баз данных.....	35
9	Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	35

1. Цели и задачи изучения дисциплины

1.2 Цель освоения дисциплины:

Целью освоения дисциплины Б1.В.ДВ.02.01 «Вопросы анализа художественного текста (немецкий язык)» является формирование у обучающихся системы знаний, навыков и умений, связанных с текстом как целостным структурно-смысловым речевым произведением с учетом всех уровней его организации, семантики, структуры и прагматики.

1.2 Задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с основными понятиями, проблемами и базовой терминологией филологического анализа текста;
- работать и развивать у обучающихся умение обсуждать на иностранном языке актуальные проблемы филологического анализа текста, иллюстрируя их собственными примерами;
- выработать навыки анализа языковых явлений в их реальном функционировании в художественном тексте для обеспечения углубленного его понимания и успешного декодирования всего объема содержащейся в нем информации;
- ознакомить обучающихся с основными методами филологического анализа текста;
- обеспечить условия для активизации познавательной деятельности обучающихся и формирования у них опыта самостоятельного комплексного филологического анализа художественного текста;
- стимулировать самостоятельную деятельность по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.В.ДВ.02.01 «Вопросы анализа художественного текста (немецкий язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)» учебного плана по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки – Английский язык, Немецкий язык). Для освоения дисциплины Б1.В.ДВ.02.01 «Вопросы анализа художественного текста (немецкий язык)» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные при изучении предмета вузовских дисциплин «Иностранный язык», «Практический курс немецкого языка», «Введение в языкознание», «Реферирование немецкоязычных текстов», «Лексикология немецкого языка», «Стилистика немецкого языка», «Лингвострановедение и страноведение Германии».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Требования к уровню освоения дисциплины:

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование	
--------------------	--

индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ПК-3 – Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на развитие интереса к иностранным языкам в рамках урочной и внеурочной деятельности.	
ИПК 3.1 Знает: способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении иностранному языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по английскому и немецкому языкам.	Знает основные приемы, методы и технологии обучения иностранному языку; приемы мотивации к учебно-познавательной и учебно-исследовательской деятельности в рамках обучения иностранному языку
	Умеет организовать образовательную деятельность учащихся, направленной на освоение общеобразовательной программы по иностранному языку; организовать учебно-исследовательскую деятельность в рамках обучения иностранному языку
	Владеет умениями решения конкретной образовательной задачи, выбора оптимального способа ее решения, исходя из действующих норм и имеющихся ресурсов
ИПК 3.2 Умеет: организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранным языкам; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса.	Знает структуру УМК по дисциплине «иностраннный язык»; структуру и особенности урока иностранного языка; основные требования ФГОС к уроку; методы и приемы обучения иностранным языком; приемы повышения мотивации к изучению дисциплины «Иностраннный язык»
	Умеет организовать учебный процесс с учетом системно-деятельностного подхода; организовать урочную и самостоятельную работу по предмету; создать условия для развития коммуникативных навыков и умений обучающихся, для формирования собственной позиции, для достижения метапредметных и личностных результатов.
	Владеет методикой организации различных видов деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранным языкам; умениями применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса
ИПК 3.3 Владеет умениями по организации разных видов деятельности обучающихся при обучении иностранному языку и приемами развития познавательного интереса.	Знает методы и приемы организации разных видов деятельности в обучении иностранным языком; приемы повышения или поддержания мотивации в обучении иностранным языкам
	Умеет организовать коллективную и индивидуальную формы работы в обучении иностранному языку, урочную, внеурочную и самостоятельную работу обучающихся; применять различные методы и образовательные технологии в обучении иностранному языку, способствующие эффективной учебно-познавательной деятельности и повышению мотивации к обучению
	Владеет методами и приемами организации разных видов деятельности в обучении иностранным языком; основными подходами для повышения или

	поддержания мотивации в обучении иностранным языкам
ПК-5 – Способен участвовать в проектировании предметной среды иностранных языков образовательной программы.	
ИПК 5.1 Знает: компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды английского и немецкого языков, языковое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность	Знает содержание понятий предметной среды, языковой среды; компоненты образовательной среды; принципы и подходы организации предметной среды английского и немецкого языков; принципы организации обучения второму иностранному языку; языковые и культурные особенности региона, в котором осуществляется образовательный процесс
	Умеет оценить психологическую безопасность и комфортность образовательной среды; применить научные подходы к моделированию и проектированию образовательной среды; осуществить мониторинг безопасности образовательной среды; изучить языковые и культурные особенности региона, в котором осуществляется образовательный процесс
	Владеет навыками моделированию и проектированию образовательной среды английского и немецкого языков
ИПК5.2 Умеет: обосновывать и включать разнообразные языковые объекты в образовательную среду и процесс обучения иностранным языкам; использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения английскому и немецкому языкам.	Знает уровни языка; структурные элементы уровней языка; структурную организацию текстового уровня языка; знает методология комплексного лингвистического анализа иноязычного текста; компоненты социокультурной среды региона
	Умеет провести комплексный лингвистический анализ иноязычного текста; организовать учебную работу с иноязычным текстом; применить возможности социокультурной среды региона и ее компонентов для достижения результатов в обучении английскому и немецкому языкам.
	Владеет текстоцентричным методом организации учебной деятельности в рамках дисциплины «иностраннй язык»
ИПК 5.3 Владеет умениями по проектированию элементов образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка на основе учета возможностей конкретного региона.	Знает научные подходы к моделированию и проектированию образовательной среды; особенности проектирования образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка
	Умеет учитывать возможности конкретного региона при проектировании элементов образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка
	Владеет подходами к проектированию образовательной среды с учетом возможностей конкретного региона

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зач.ед. (216 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для обучающихся ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)
			А
Контактная работа, в том числе:			
Аудиторные занятия (всего):		78	78
Занятия лекционного типа		-	-
Лабораторные занятия		-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		78	78
Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)		6	6
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2
Самостоятельная работа, в том числе:			
Курсовая работа		-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		32	32
Выполнение индивидуальных заданий		17,8	17,8
Реферат		-	-
Подготовка к текущему контролю		10	10
Контроль:			
Подготовка к экзамену		-	-
Общая трудоемкость	час.	144	144
	в том числе контактная работа	84,2	84,2
	зач. ед	4	4
Общая трудоемкость	час.	144	144

2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в А семестре (очная форма)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				КСР, ИКР, контроль	
		Всего	Аудиторная работа				Внеаудиторная работа
			ЛК	ПЗ	ЛЗ		

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов					
1	2	3	4	5	6	7	
1	Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста.	4		2		2	
2	Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения: ее виды; типы повествователей	4		2		2	
3	Технология филологического анализа художественного текста	4		2		2	
4	Комплексный анализ художественного текста E.M. Remarque. Drei Kameraden (Auszug)	10		6		4	
5	Комплексный анализ художественного текста E.M. Remarque. Im Westen nichts Neues (Auszug)	10		6		4	
6	Комплексный анализ художественного текста Wolfgang Borchert: Das Brot	11		6		5	
7	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der Augsburger Kreidekreis (Auszug)	11		6		5	
8	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der verwundete Sokrates	11		6		5	
9	Комплексный анализ художественного текста St.Zweig. Schachnovelle (Auszug)	11		6		5	
10	Комплексный анализ художественного текста St.Zweig. Brief einer Unbekannten (Auszug)	11		6		5	
11	Комплексный анализ художественного текста Erwin Strittmatter. Gespenstergeschichte	11		6		5	
12	Комплексный анализ художественного текста Erwin Strittmatter. Veilchen	11		6		5	
13	Комплексный анализ художественного текста Angelika Mechtel. Netter Nachmittag	11		6		5	
14	Комплексный анализ художественного текста Ingrid Kötter. Kündigungsgedanken	11		6		5	
15	Комплексный анализ художественного текста Joseph Roth. Barbara	11		6		5	
	Итого по разделам дисциплины	174,1		78		64	

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов					
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	6					6
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2					0,2
	Подготовка к текущему контролю	32,1				32,1	
	Подготовка к экзамену (контроль)	37,5					37,5

Примечание: ЛК – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛЗ – лабораторные занятия, СР – самостоятельная работа.

2.3. Содержание разделов дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Занятия лекционного типа не предусмотрены учебным планом.

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические занятия)

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1	Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста.	1.Понятие филологического анализа текста. 2.Задачи филологического анализа. 3.Признаки художественного текста: 4.Креативная природа художественного текста. 5.Художественный текст как сложная по организации система. 6.Целостность художественного текста. 7.Взаимосвязь всех элементов текста. 8.Межтекстовые связи. 9.Имплицитность.	У, Т, ПР
2	Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения: ее виды; типы повествователей	1. Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения. 2. Типы повествователей 3. Компоненты структуры образов персонажей. Речевая структура образа персонажа. 4. Семантическая структура художественного текста. “Сильные” позиции текста. 5. Темпоральная структура художественного текста 6. Пространственная структура художественного текста. 7. Персональная структура художественного текста 8. Стилистическая структура художественного текста	У, Т, ПР
3	Технология филологического анализа художественного текста	1. Введение 2. Аннотация 3. Гипотеза интерпретации 4. Формальный анализ 5. Интерпретация: Лингвистико-стилистическое оформление (как оформляет автор свои идеи).	

		1. Жанр и стиль. 2. Стрoение текста: композиция, типы повествования, архитектоника. 3. Лингвостилистические средства: синтаксические (фигуры), лексические (выбор слов, тропики), морфологические, фонетически-графический. 6. Завершение	
4	Комплексный анализ художественного текста	E.M. Remarque. Drei Kameraden (Auszug)	У, Т
5	Комплексный анализ художественного текста	M. Remarque. Im Westen nichts Neues (Auszug)	У, Т
6	Комплексный анализ художественного текста	Wolfgang Borchert: Das Brot	Т, КР
7	Комплексный анализ художественного текста	B. Brecht. Der Augsburger Kreidekreis (Auszug)	У, Т
8	Комплексный анализ художественного текста	B. Brecht. Der verwundete Sokrates	У, Т
9	Комплексный анализ художественного текста	St.Zweig. Schachnovelle (Auszug)	У, Т
10	Комплексный анализ художественного текста	St.Zweig. Brief einer Unbekannten (Auszug)	У, Т
11	Комплексный анализ художественного текста	Erwin Strittmatter. Gespenstergeschichte	Т, ПР
12	Комплексный анализ художественного текста	Erwin Strittmatter. Veilchen	У, Т
13	Комплексный анализ художественного текста	Angelika Mechtel. Netter Nachmittag	Т, ПР
14	Комплексный анализ художественного текста	Ingrid Kötter. Kündigungsgedanken	У, Т
15	Комплексный	Joseph Roth. Barbara	

	анализ художественного текста		
--	-------------------------------------	--	--

Примечание: У – устный опрос, Т – тестирование, КР – контрольная работа, ПР – практическая работа.

2.3.3 Лабораторные занятия

Занятия семинарского типа не предусмотрены учебным планом.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
А СЕМЕСТР		
1	Подготовка устных ответов к практическим занятиям	Брандес, М. П. Стилистика текста. Теоретический курс : учебник / М. П. Брандес. — 4-е изд. - Москва : Прогресс-Традиция : ИНФРА-М, 2019. - 415 с. - ISBN 978-5-89826-606-6. - Текст : электронный. — URL: https://znanium.com/catalog/product/1087190 Кухаренко, В. А. Интерпретация текста : учебник / В. А. Кухаренко. — 4-е изд., перераб. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 314 с. — ISBN 978-5-9765-3783-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/119063. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2	Выполнение индивидуальных заданий (практическая работа)	Головина, Е.В. Филологический анализ текста : учебное пособие / Е.В. Головина ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. – 110 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481755 (дата обращения: 14.10.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7410-1659-6. – Текст : электронный. Интерпретация художественного текста=Interpretation literarischer texte : учебно-методическое пособие : [16+] / сост. Н.Д. Матарыкина ; Липецкий государственный педагогический университет имени П. П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк : Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. – 69 с. : ил. – Режим доступа: по подписке.

		– URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576675 (дата обращения: 14.10.2020). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.
3	Подготовка к контрольной работе	Маслова, В. А. Лингвистический анализ текста. Экспрессивность : учебное пособие для вузов / В. А. Маслова ; под редакцией У. М. Бахтикиреевой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 201 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06246-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/454433 .
4	Подготовка к тестированию	Маслова, В. А. Лингвистический анализ текста. Экспрессивность : учебное пособие для вузов / В. А. Маслова ; под редакцией У. М. Бахтикиреевой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 201 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06246-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/454433 .

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

В ходе изучения дисциплины предусмотрено использование следующих образовательных технологий: лекции, практические занятия, проблемное обучение, модульная технология, подготовка письменных аналитических работ, самостоятельная работа студентов.

Компетентностный подход в рамках преподавания дисциплины реализуется в использовании интерактивных технологий и активных методов (проектных методик, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, анализа педагогических задач, педагогического эксперимента, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины: использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины – для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

Наряду с традиционными образовательными технологиями используются компьютерное тестирование, тематические презентации, интерактивные технологии.

3.1. Образовательные технологии при проведении лекций

Лекционные занятия не предусмотрены учебным планом.

3.2 Образовательные технологии при проведении практических занятий

А семестр			
№	Тема занятия (раздела)	Виды применяемых образовательных технологий	Количество часов
1	Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста.	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, коммуникативно-деятельностная технология	2*
2	Повествовательная перспектива прозаического литературного произведения: ее виды; типы повествователей	Коммуникативно-деятельностная технология, метод групповых дискуссий*	2
3	Технология филологического анализа художественного текста	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, эвристическая технология	2
4	Комплексный анализ художественного текста Е.М. Remarque. Drei Kameraden (Auszug)	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах*	2 2*
5	Комплексный анализ художественного текста Е.М. Remarque. Im Westen nichts Neues (Auszug)	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, коммуникативно-деятельностная технология.	2 2 2
6	Комплексный анализ художественного текста Wolfgang Borchert: Das Brot	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, коммуникативно-деятельностная технология	2 2 2
7	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der Augsburger Kreidekreis (Auszug)	Структура повествования	2* 2 2
8	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der verwundete Sokrates	Художественное время и пространство	2 2 2

9	Комплексный анализ художественного текста St.Zweig. Schachnovelle (Auszug)	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах*	2 2 2*
10	Комплексный анализ художественного текста St.Zweig. Brief einer Unbekannten (Auszug)	Эвристическая технология, работа в микро-группах, коммуникативно-деятельностная технология.	2 2 2*
11	Комплексный анализ художественного текста Erwin Strittmatter. Gespenstergeschichte	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, коммуникативно-деятельностная технология	2* 2 2
12	Комплексный анализ художественного текста Erwin Strittmatter. Veilchen	Коммуникативно-деятельностная технология*	2 2* 2
13	Комплексный анализ художественного текста Angelika Mechtel. Netter Nachmittag	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, эвристическая технология	2 2* 2
14	Комплексный анализ художественного текста Ingrid Kötter. Kündigungsgedanken	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах*	2 2* 2
15	Комплексный анализ художественного текста Joseph Roth. Barbara	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, коммуникативно-деятельностная технология.*	2 2* 2
Итого:			78
В т. ч. интерактивное обучение *			20*

Для реализации компетентного подхода предусматривается использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения аудиторных и внеаудиторных занятий с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В процессе преподавания применяются образовательные технологии развития критического мышления.

В учебном процессе наряду с традиционными образовательными технологиями используются компьютерное тестирование, тематические презентации, интерактивные технологии.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

3. Оценочные и методические материалы

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «*Стилистика немецкого языка*».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме тестовых заданий, доклада-презентации по проблемным вопросам,

разноуровневых заданий, ролевой игры, ситуационных задач и **промежуточной аттестации** в форме вопросов и заданий к экзамену.

4.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Вопросы анализа художественного текста».

Оценочные средства включают контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме тестовых заданий, доклада-презентации по проблемным вопросам, разноуровневых заданий, ролевой игры, ситуационных задач и **промежуточной аттестации** в форме вопросов и заданий к зачету.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора (в соответствии с п. 1.4)	Результаты обучения (в соответствии с п. 1.4)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1.	ИПК 3.1 Знает: способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении иностранному языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по английскому и немецкому языкам.	Знает основные приемы, методы и технологии обучения иностранному языку; приемы мотивации к учебно-познавательной и учебно-исследовательской деятельности в рамках обучения иностранному языку Умеет организовать образовательную деятельность учащихся, направленной на освоение общеобразовательной программы по иностранному языку; организовать учебно-исследовательскую деятельность в рамках обучения иностранному языку Владеет умениями решения конкретной образовательной задачи, выбора оптимального способа ее решения, исходя из действующих норм и имеющихся ресурсов	Практические задания для устного (письменного) опроса по теме	Вопросы к зачету Задания к зачету Вопросы к экзамену Задания к экзамену
2.	ИПК 3.2 Умеет: организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранным	Знает структуру УМК по дисциплине «иностранному языку»; структуру и особенности урока иностранного языка; основные требования ФГОС к уроку; методы и приемы обучения иностранным языком; приемы повышения мотивации к	Практические задания для устного (письменного) опроса по теме. Тест по теме	Вопросы к зачету Задания к зачету Вопросы к экзамену Задания к экзамену

	языкам; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса.	изучению дисциплины «Иностранный язык» Умеет организовать учебный процесс с учетом системно- деятельностного подхода; организовать урочную и самостоятельную работу по предмету; создать условия для развития коммуникативных навыков и умений обучающихся, для формирования собственной позиции, для достижения метапредметных и личностных результатов. Владеет методикой организации различных видов деятельности обучающихся в образовательном процессе по иностранным языкам; умениями применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса		
3.	ИПК 3.3 Владеет умениями по организации разных видов деятельности обучающихся при обучении иностранном языкам и приемами развития познавательного интереса	Знает методы и приемы организации разных видов деятельности в обучении иностранным языкам; приемы повышения или поддержания мотивации в обучении иностранным языкам Умеет организовать коллективную и индивидуальную формы работы в обучении иностранному языку, урочную, внеурочную и самостоятельную работу обучающихся; применять различные методы и образовательные технологии в обучении иностранному языку, способствующие эффективной учебно-познавательной деятельности и повышению мотивации к обучению Владеет методами и приемами организации разных видов деятельности в обучении иностранным языкам; основными подходами для повышения или поддержания мотивации в обучении иностранным языкам	Практические задания для устного (письменного) опроса по теме. Тест по теме	Вопросы к зачету Задания к зачету Вопросы к экзамену Задания к экзамену
4.	ИПК 5.1 Знает:	Знает содержание понятий	Практические	Вопросы к

	компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды английского и немецкого языков, языковое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность	предметной среды, языковой среды; компоненты образовательной среды; принципы и подходы организации предметной среды английского и немецкого языков; принципы организации обучения второму иностранному языку; языковые и культурные особенности региона, в котором осуществляется образовательный процесс. Умеет оценить психологическую безопасность и комфортность образовательной среды; применить научные подходы к моделированию и проектированию образовательной среды; осуществить мониторинг безопасности образовательной среды; изучить языковые и культурные особенности региона, в котором осуществляется образовательный процесс. Владеет навыками моделированию и проектированию образовательной среды английского и немецкого языков	задания для устного (письменного) опроса по теме. Тест по теме	зачету Задания к зачету Вопросы к экзамену Задания к экзамену
5.	ИПК5.2 Умеет: обосновывать и включать разнообразные языковые объекты в образовательную среду и процесс обучения иностранным языкам; использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения английскому и немецкому языкам.	Знает уровни языка; структурные элементы уровней языка; структурную организацию текстового уровня языка; знает методология комплексного лингвистического анализа иноязычного текста; компоненты социокультурной среды региона. Умеет провести комплексный лингвистический анализ иноязычного текста; организовать учебную работу с иноязычным текстом; применить возможности социокультурной среды региона и ее компонентов для достижения результатов в обучении английскому и немецкому языкам. Владеет текстоцентричным методом организации учебной деятельности в рамках	Практические задания для устного (письменного) опроса по теме. Тест по теме	Вопросы к зачету Задания к зачету Вопросы к экзамену Задания к экзамену

		дисциплины «иностранный язык»		
6.	ИПК 5.3 Владеет умениями по проектированию элементов образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка на основе учета возможностей конкретного региона.	Знает научные подходы к моделированию и проектированию образовательной среды; особенности проектирования образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка. Умеет учитывать возможности конкретного региона при проектировании элементов образовательной среды школьного курса английского языка, немецкого языка. Владеет подходами к проектированию образовательной среды с учетом возможностей конкретного региона.	Практические задания для устного (письменного) опроса по теме. Тест по теме	Вопросы к зачету Задания к зачету Вопросы к экзамену Задания к экзамену

Показатели, критерии и шкала оценки сформированных компетенций

Код и наименование компетенции	Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания		
	Пороговый	Базовый	Продвинутый
	Оценка		
	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ПК-3 Способен организовывать деятельность обучающихся, направленную на развитие интереса к учебному предмету в рамках урочной и внеурочной деятельности	Знать способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении немецкому языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по немецкому языку (допускает ошибки) Уметь организовывать различные виды деятельности	Знать способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении немецкому языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по немецкому языку (допускает незначительные ошибки) Уметь организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном процессе по английскому и немецкому языку	Знать способы организации образовательной деятельности обучающихся при обучении немецкому языку; приемы мотивации школьников к учебной и учебно-исследовательской работе по немецкому языку. Уметь организовывать различные виды деятельности обучающихся в образовательном

	обучающихся в образовательном процессе по английскому и немецкому языку; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса (допускает ошибки) Владеть умениями по организации разных видов деятельности, обучающихся при обучении немецкому языку и приемами развития познавательного интереса (допускает ошибки).	(допускает незначительные ошибки); применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса (допускает незначительные ошибки). Владеть умениями по организации разных видов деятельности, обучающихся при обучении немецкому языку и приемами развития познавательного интереса (допускает незначительные ошибки).	процессе по английскому и немецкому языку; применять приемы, направленные на поддержание познавательного интереса. Владеть умениями по организации разных видов деятельности, обучающихся при обучении немецкому языку и приемами развития познавательного интереса.
ПК-5 Способен участвовать в проектировании предметной среды образовательной программы	Знать компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды английского и немецкого языков, историческое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность (допускает ошибки) . Уметь обосновывать и включать разнообразные исторические и культурные объекты в образовательную среду и процесс обучения немецкому языку;	Знать компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды английского и немецкого языков, историческое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность (допускает незначительные ошибки) . Уметь обосновывать и включать разнообразные исторические и культурные объекты в образовательную среду и процесс обучения немецкому языку; использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения немецкому языку	Знать компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды английского и немецкого языков, историческое и культурное своеобразие конкретного региона, где осуществляется образовательная деятельность. Уметь обосновывать и включать разнообразные исторические и культурные объекты в образовательную среду и процесс обучения немецкому языку; использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения немецкому языку

	использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения немецкому языку (допускает ошибки). Владеть умениями по проектированию элементов образовательной среды школьных немецкого языков на основе учета возможностей конкретного региона (допускает ошибки).	(допускает незначительные ошибки). Владеть умениями по проектированию элементов образовательной среды школьных немецкого языков на основе учета возможностей конкретного региона (допускает незначительные ошибки).	языку. Владеть умениями по проектированию элементов образовательной среды школьных немецкого языков на основе учета возможностей конкретного региона.
--	--	---	---

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

А семестр

Филологический анализ немецкоязычного текста			
1	Комплексный анализ художественного текста Е.М. Remarque. Drei Kameraden (Auszug)	Практическая работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 2
2	Комплексный анализ художественного текста Th.Mann. Buddenbrooks (Auszug)	Практическая работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 1 2
3	Комплексный анализ художественного текста M.L.Kaschnitz. Popp und Mingel	Контрольная работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 1 2
4	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der Augsburger Kreidekreis (Auszug 1)	Практическая работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 1 2
5	Комплексный анализ художественного текста W. Borchert. Schischyphus oder der Kellner meines Onkels (Auszug)	Практическая работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 2
6	Комплексный анализ художественного текста B. Brecht. Der verwundete Sokrates	Контрольная работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 2
7	Комплексный анализ	Практическая работа	1

	художественного текста H. Böll. Und sagte kein einziges Wort (Auszug)	Устный опрос Индивидуальные задания	1 2
8	Комплексный анализ художественного текста St.Zweig. Schachnovelle (Auszug)	Практическая работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 1 2
9	Комплексный анализ художественного текста G.Wohmann. Die Klavierstunde	Практическая работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 1 2
10	Комплексный анализ художественного текста K.Mann. Mephisto	Контрольная работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 1 2
11	Комплексный анализ художественного текста K.Mann. Mephisto. Творчество писателя	Практическая работа Устный опрос Индивидуальные задания	1 1 2
Компьютерное тестирование (текущая аттестация)			40
ВСЕГО			100

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

4.1.1 Вопросы для устного опроса

E.M. Remarque. Drei Kameraden (Kapitel 1)

1. Wie schildert E.M. Remarque die politische und wirtschaftliche Situation in Deutschland der Zwieschekriegszeit?
2. Wie bezeichnet E.M. Remarque den Begriff der „verlorenen Generation“?
3. Warum gehören die drei Kameraden zur verlorenen Generation?
4. Sind diese drei Figuren des Romans wirklichkeitsecht?
5. Gehört Patrice Hollmann in die „verlorene Generation“?
6. Warum führte sich Robert Lohkamp an seinem 30. Geburtstagso niedergeschlagen?
7. Wovon zeugen seine Erinnerungen an Kriegserlebnisse?
8. Wie ist Ihre Stellungnahme zu einzelnen Aussagen der handelnden Personen im Roman?
 - a) Mathilde Stoß: „Man muss das Gute nehmen, wie es kommt. Auch wenn man nicht's versteht“;
 - b) Gottfried Lenz: „Je weniger Selbstgefühl ein Mensch hat, um so mehr ist er wert“;
 - c) Patrice Hollmann: „Aber man muss auch verlieren können, wie sollte sonst mal leben?“
9. Wie beantwortet Robert Gottfrieds Frage: „Wozu lebst du eigentlich, sag mal, Baby?“
Wie würden Sie diese Frage heute beantworten?

Wolfgang Borchert: Das Brot

1. Was wissen wir von dem Ehepaar?
2. Die meisten Informationen über den Mann und die Frau erhalten wir durch die
3. Gedanken der beiden. Wie alt sind sie?
4. Wie sehen sie aus?
5. Wie lange sind sie verheiratet?
6. Schlafen sie nebeneinander oder in getrennten Betten?

7. Wahrscheinlich sehen sie sich zum ersten Mal (nach vielen Jahren) in der Nacht.
8. Woran bemerkt man das? Was denken sie voneinander?
9. Ist der Mann daran gewöhnt zu lügen?
10. Liebt die Frau ihren Mann?
11. Warum erfindet der Mann eine Ausrede, als er von seiner Frau in der Küche überrascht wird?
12. Wie fühlt sich der Mann deiner Meinung nach?
13. Warum bestätigt die Frau die Ausrede ihres Mannes?
14. Tut ihr der Mann leid, oder fühlt sie sich beleidigt?
15. Warum sagt die Frau am folgenden Tag, sie könne das Brot am Abend nicht gut vertragen?
16. Weiß der Mann, dass seine Frau bemerkt hat, dass er heimlich Brot abgeschnitten hat?
17. Wie erklärst du das Verhalten der
18. Frau im letzten Satz der Erzählung?
19. Wer ist deiner Meinung nach „stärker“? Der Mann oder die Frau? Warum?
20. Welche Wörter passen deiner Meinung nach zur Beziehung zwischen dem Mann und der Frau?
21. Liebe / Hingabe / Hass / Verachtung / Achtung / Zuneigung / Gleichgültigkeit

Wolfgang Borchert: Nachts schlafen die Ratten doch

1. Welche Rolle spielen die Farbenbezeichnungen im Text?
2. Wie gebraucht der Autor den Stilgriff „Metonymie“ für die Charakteristik
3. der Hauptpersonen?
4. Was betont der Hang zum Umgangssprachlichen?
5. Sprechen Sie über den Ideengehalt der Erzählung!
6. Warum zählt man diese Erzählung zur „Trümmerliteratur“?

B. Brecht. Der Augsburger Kreidekreis (Auszug)

1. Zu welcher Zeit spielt die Geschichte?
2. Welche zwei verfeindeten Gruppen kämpfen gegeneinander?
3. Frau Zingli und Anna gehören unterschiedlichen sozialen Schichten an.
4. Welchen? Warum ist das für die Geschichte wichtig?
5. Warum behauptet Anna im Hause ihres Bruders, dass es sich um ihr Kind handelt?
6. Welchem Irrtum unterliegt Annas Heirat mit Otterer?
7. Wie beurteilst du die Entscheidung des Richters?
8. Könnte ein Richter heute so entscheiden?

Angelika Mechtel. Netter Nachmittag

1. Stellen Sie das Porträt der beiden Haupthelden auf!
2. In welchem Zusammenhang steht der Titel des Textes mit dem Inhalt?
3. Veranschaulichen Sie die Ausdrucksmöglichkeiten der antithetischen Darstellung am Kontrastbild des Realen und des Imaginären!
4. Verbinden Sie die Tatsachen aus dem Lebenslauf der Autorin und ihrer Karriere mit den Überlegungen der Hauptheldin hinsichtlich der Lage und der Entwicklung der Frau in der Gesellschaft!
5. Verfolgen Sie den anaphorischen Gebrauch der pronominalen Formen unter Berücksichtigung des Inhalts!

Ingrid Kötter. Kündigungsgedanken

1. Bestimmen Sie die Texteigenschaften, die diese Erzählung mit der Textsorte Lebenslauf ähnlich machen! Stellen Sie die Unterschiede zwischen einem echten Lebenslauf und dem vorliegenden Text!
2. Welche Zusammenhänge sehen Sie zwischen den biographischen Daten der Autorin Ingrid Kötter und der Handlung der Kurzerzählung „Kündigungsgedanken“?
3. Welche Rolle kommt den Adjektiven zu, die in dieser Geschichte in verstärktem Maße gebraucht werden? Manche Adjektive tauchen wiederholt auf. Vergleichen Sie die Zusammenhänge in den scheinbar identischen Textepisoden! Versuchen Sie die Intention des Autors bei seinem Einsatz von mehreren Wiederholungsfiguren zu bestimmen!
4. Decken Sie die allgemeinen und die besonderen Funktionen des mehrfach realisierten grammatischen Parallelismus auf!
5. Wie ist der Einsatz einzelner Wiederholungsfiguren mit der Architektur des Textes verbunden?
6. In welchem Zusammenhang steht der Inhalt des Textes mit dem Problem der Frauenemanzipation?
7. Wie geht die Geschichte wohl weiter?
8. Was hätten Sie in der Situation der Hauptheldin der Erzählung gemacht?

Joseph Roth. Barbara

1. Lesen Sie die Erzählung von Joseph Roth „Barbara“. Machen Sie sich mit dem Lebenslauf des Schriftstellers bekannt. Geben Sie den Inhalt verkürzt wieder. Dabei achten Sie weniger auf Details. Beachten Sie den Verlauf der Erzählung, die wichtigsten Charaktere und die wesentlichen Ereignisse.
2. Bestimmen Sie das Hauptthema der Erzählung.
3. Welche Darstellungsarten sind in diesem Text festzustellen?
4. Es gibt viele Personenbeschreibungen im Text. Finden Sie Beispiele. Welche stilistischen Mittel verwendet der Autor bei der Erstellung eines literarischen Porträts? Analysieren Sie den stilistischen Effekt von diesen Mitteln. Welche Charaktereigenschaften von den handelnden Personen widerspiegelt der Autor damit?
5. Analysieren Sie den Text auf Besonderheiten der Wortwahl, Formen des Satzbaus und der Satzverknüpfungen und auf sprachliche Bilder.
6. Ziehen Sie Schlussfolgerungen zusammen.

Temporale Struktur eines literarischen Textes

Das Tempusfeld.

Das Temporalnetz und seine Aufgaben im Text.

Die lokale Struktur des Textes

1. Der Raum als eine Kategorie der Poetik.
2. Der linguistische Aspekt der lokalen Struktur.
3. Das Lokalnetz. Monolokale und polylokale Texte.
4. Die Aufgaben des Lokalnetzes.

Aus der lexikalischen Sicht

1. Suchen Sie im Text stilistisch markierte Wörter.
2. Suchen Sie im Text die „Realienwörter“.
3. Suchen Sie Neologismen, Archaismen, Historismen.

4. Suchen Sie im Text Beispiele für kolorite Lexik und bestimmen Sie ihre Funktion.
 5. Bestimmen Sie Wortbildungsart der Komposita.
 6. Suchen Sie im Text phraseologische Fügungen.
 7. Bestimmen Sie die funktionale Stilfärbung einiger Wörter.
 8. Beurteilen Sie die Vieldeutigkeit einiger Wörter.
- Suchen Sie die Wörter unter dem Aspekt der thematischen Gruppe „Personencharakteristik“.

Aus der grammatischen Sicht

1. Bestimmen Sie in dem vorliegenden Textauszug die vorherrschenden Satztypen.
2. Analysieren Sie die Sätze nach dem Satzumfang.
3. Beurteilen Sie die Funktionen der Zeitformen.
4. Analysieren Sie im Auszug die Sätze nach der Zielstellung.
5. Analysieren Sie die Sätze unter dem Aspekt 'Wortfolge'.
6. Beurteilen Sie die erweiterten Attribute.
7. Suchen Sie elliptische Sätze und bestimmen Sie ihre stilistische Funktion im Text.
8. Erklären Sie die Bedeutung und den Gebrauch der Modalwörter.
9. Beurteilen Sie den Gebrauch des Passivs.
10. Analysieren Sie den Gebrauch des Konjunktivs.

Aus der stilistischen Sicht

1. Suchen Sie im Text stilistisch markierte Wörter und bestimmen Sie ihre Stilfärbung (gehoben, umgangssprachlich, neutral, dialektal, Slang).
2. Suchen Sie im Text Epitheta.
3. Bestimmen Sie die Stilfärbung einzelner Textstellen.
4. Suchen Sie im Text Stellen mit ironischer Wirkung.
5. Analysieren Sie unter dem Aspekt „Bildlichkeit“ der Wörter und Wendungen im Text.
Suchen Sie im Text lexisch-grammatische Stilfiguren:
des Ersatzes (Metapher, Metonymie, Periphrase)
der Auslassung (Ellipse, Zeugma, Aposiopese)
der Anordnung (Wiederholung, Nachstellung, Umstellung, Einschub, Konstruktionswechsel).

4.1.2 Примерные задания контрольных работ по разделам

Контрольная работа № 1

Комплексный анализ одного из произведений следующих авторов: М.Л. Кашниц, Б. Брехт, В. Борхерт, Г. Белль, С. Цвейг, Г. Воманн.

Схема интерпретации текста (по Л. Г. Бабенко)

Выявление экстралингвистических параметров, существенных для интерпретации и организации данного текста (внетекстовые пресуппозиции: время создания текста, личность автора и его творческая судьба, его принадлежность к определенному литературно-художественному направлению и пр.).

2. Определение (в общем виде) функционально-стилевой принадлежности художественного текста и особенностей его жанрово-стилевой организации (в литературоведческой традиции и в концепции речеведения, речевых жанров)

3. Анализ семантического пространства текста.

3.1. Анализ концептуального пространства текста.

Выявление набора ключевых слов текста.

Определение базового концепта.

Описание концептосферы базового концепта.

- 3.2. Анализ денотативного пространства текста.
Выявление макроструктуры текста— набора макропропозиций и связывающих их отношений.
Описание особенностей лексико-семантических репрезентаций текстовых ситуаций.
Анализ художественного времени и способов его текстового воплощения.
Анализ художественного пространства и языковых способов его воплощения.
- 3.5. Анализ эмотивного пространства текста.
 - 3.5.1. Выявление и характеристика эмотивных смыслов в структуре образов персонажей.
 - 3.5.2. Выявление и характеристика эмотивных смыслов в структуре образа автора.
 - 3.5.3. Анализ эмоциональной тональности текста с использованием психолингвистического эксперимента и лексико-семантического анализа текста.
 - 3.5.4. Выявление экстенциональных эмотивных смыслов.
- 3.6. Анализ модальности текста.
4. Анализ структурной организации текста.
 - 4.1. Анализ членимости текста.
Описание особенностей объемно-прагматического членения текста.
Анализ структурно-смыслового членения текста:
Выявление ССЦ.
Описание внутреннего композиционного устройства ССЦ.
 - 4.1.3. Анализ контекстно-вариативного членения текста:
 - 4.1.3.1. Выявление и характеристика представленных в тексте композиционно-речевых форм авторской речи
 - 4.1.3.2. Характеристика используемых в тексте способов репрезентации чужой речи (полилог, диалог, монолог, конструкции с прямой, косвенной и несобственно-прямой речью, поток сознания, внутренний монолог, текстовые вкрапления с внутренней речью).
 - 4.2. Анализ связности текста.
Выявление и характеристика текстообразующих логико-семантических связей.
Анализ текстообразующих грамматических средств связи.
Анализ текстообразующих прагматических связей.
5. Анализ коммуникативной организации текста.
Характеристика коммуникативного регистра текста и его фрагментов.
 - 5.2. Характеристика наиболее часто используемых в тексте тема-рематических структур.
 - 5.3. Анализ текстовых рематических доминант.
6. Характеристика используемых в тексте приемов актуализации смысла (выявление текстовых доминант):
 - 6.1.Своеобразие выбора лексических единиц и используемых лексических категорий.
 - 6.2.Частотность повторяющихся синтаксических структур.
 - 6.3.Особенности порядка слов.
 - 6.4.Использование в тексте образных средств и стилистических приемов.
- 7.Обобщение результатов лингвистического анализа художественного текста.

Примерная схема интерпретации художественного текста

- 1.Literaturwissenschaftliche Aspekte der Textanalyse
 - 1.1.Informieren Sie sich über den Autor und das Werk
 - 1.2. Erläutern Sie die Zusammenhänge zwischen biographischen Daten und der im Text dargestellten möglichen Welt
- 2.Landeskundliche Aspekte der Textanalyse
 - 2.1. Wann und wo spielt die Handlung?
 - 2.2. Welche Merkmale der Zeit (Epoche) und des Handlungsortes sind im Text vorhanden (Daten, Realienwörter, Eigennamen usw.)

3. Analyse von Thema und Struktur des Textes
 - 3.1. Fassen Sie in wenigen Worten den Inhalt des Textes zusammen
 - 3.2. Was ist der Kern der Mitteilung?
 - 3.3. Teilen Sie den Text so in Abschnitte ein, dass Teiltex te entstehen, die inhaltlich zusammenhängen. Worum geht es in jedem Teiltex t?
 - 3.4. Bestimmen Sie die Funktion des Titels für den Aufbau des Textthemas
4. Analyse der Figurenkonstellation
 - 4.1. Welche handelnden Personen werden vom Autor eingesetzt?
 - 4.2. Welche Figuren (Figurengruppen) sind die dramatischen Gegenspieler?
 - 4.3. Wie verhalten sich die Figuren zueinander?
5. Analyse der Darstellungsarten
 - 5.1. Verfolgen Sie den Gebrauch verschiedener Darstellungsarten und ihren Zusammenhang in der Textstruktur
 - 5.2. Welche Darstellungsart steht im Mittelpunkt des vorliegenden Textauszuges?
 - 5.3. Bestimmen Sie ihre sprachlichen Besonderheiten
6. Analyse der Erzählperspektive
 - 6.1. Mit welchem Erzhlertyp haben wir zu tun?
 - 6.2. Ob die Stimme des Autors in dem Text hörbar ist?
7. Analyse der Erzählweise
 - 7.1. Mit welcher Erzählweise haben wir zu tun? (epische, dramatische, kinematographische und lyrische)
 - 7.2. Verfolgen Sie das Zusammenspiel des Epischen, Dramatischen und Lyrischen in dem vorliegenden Text
8. Analyse der Redeformen
 - 8.1. Mit welchen Redeformen haben wir in diesem Text zu tun? (direkte, indirekte Rede, innerer Monolog, erlebte Rede)
 - 8.2. Welche Funktionen erfüllt in dem Text der Dialog (Monolog, innerer Monolog, erlebte Rede)?
 - 8.3. Kann man hier vom Sprachportrt einer Figur (aller Figuren) sprechen?
9. Analyse der semantischen Textstruktur
 - 9.1. Finden Sie im vorliegenden Text nominative und konnotative Ketten; ermitteln Sie ihre Beziehungen untereinander
 - 9.2. Charakterisieren Sie die Wörter nach ihrer Zugehörigkeit zu thematischen Reihen
 - 9.3. Charakterisieren Sie den Wortschatz aus emotional-wertender Sicht nach seiner Wertung (positiv, negativ) und nach seiner emotional-expressiver Färbung (neutral, abwertend, spöttisch, verdchtlich, ironisch usw.)
10. Analyse der temporalen Struktur des Textes
 - 10.1. Wodurch werden Temporale Verhältnisse in dem vorliegenden Text ausgedrückt?
 - 10.2. Ob der vorliegende Text monotemporal oder polytemporal ist?
 - 10.3. Bestimmen Sie die Aufgaben der einzelnen Zeitformen im vorliegenden Text
 - 10.4. Bestimmen Sie die Funktionen der lexikalischen Mittel bei der Zeitangabe
11. Analyse der lokalen Struktur des Textes
 - 11.1. Mit welchem Typ des künstlerischen Raumes haben wir in dem vorliegenden Text zu tun?
 - 11.2. Wodurch werden lokale Verhältnisse in dem vorliegenden Text ausgedrückt?
 - 11.3. Ob der vorliegende Text monolokal oder polylokal ist?
 - 11.4. Bestimmen Sie die Funktionen der einzelnen Glieder des Lokalnetzes
12. Analyse der modalen Struktur des Satzes
 - 12.1. Mit welchem Typ der Modalität haben wir in dem vorliegenden Text zu tun?
 - 12.2. Wodurch wird die Modalität in dem vorliegenden Text ausgedrückt?
 - 12.3. Ob wir mit einem monomodalen oder polymodalen Text zu tun haben?
 - 12.4. Bestimmen Sie die Funktionen der einzelnen Glieder des Modalnetzes
13. Analyse der personalen Struktur des Satzes

13.1. Bestimmen Sie die Funktionen der personalformen in dem vorliegenden Text.

13.2. Ob wir mit einem monopersonalen oder polypersonalen Text zu tun haben?

14. Analyse der stilistischen Struktur des Textes

14.1. Ermitteln Sie stilistische Besonderheiten des Textes auf der lexikalischen Ebene: Vergleiche, Tropen, Mittel der Umschreibung, Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire

14.2. Ermitteln Sie stilistische Besonderheiten des Textes auf der morphologischen Ebene (Normverletzungen) und auf der syntaktischen Ebene (vorherrschender Satzbau, Satzarten, Satzlänge und Umfang der Satzglieder, Auflockerung des Satzbaus: abgesonderte Gruppen, Nachtrag, Prolepse, Einschaltungen, Parenthesen, Verletzung der Rahmenkonstruktion; Aufzählungen: Amplifikation, Akkumulation, Klimax, Antiklimax; Wiederholungen: wortwörtliche, variierte, tautologische u.a.m.)

14.3. Stellen Sie, falls es möglich ist, phonostilistische und graphostilistische Mittel fest. Bestimmen Sie ihren Stilwert.

4.1.3 Примерная тематика рефератов (не планируется)

4.1.4 Примерные тестовые задания для текущей аттестации

A семестр

1. Der Titel der Novelle „Die Küchenuhr“ erfüllt

(один ответ)

- 1) eine symbolisierende Funktion
- 2) eine bewertende Funktion
- 3) eine assoziative Funktion
- 4) eine thematisierende Funktion

2. In dem Roman „Und sagte kein einziges Wort“ von H.Böll treten ... auf

(один ответ)

- 1) zwei personale Erzähler
- 2) ein personaler Erzähler
- 3) zwei auktoriale Erzähler
- 4) ein auktorialer Erzähler

3. Die Novelle „Schischyphus oder der Kellner meines Onkels“ hat einen

(один ответ)

- 1) faktualen Anfang
- 2) retrospektiven Anfang
- 3) generalisierenden Anfang
- 4) prospektiven Anfang

4. Die Novelle „Die unwürdige Greisin“ von B.Brecht hat

(один ответ)

- 1) einen retrospektiven Schluss
- 2) einen Schluss - Ergebnis
- 3) einen prospektiven Schluss
- 4) einen faktualen Schluss

5. Die Bildlichkeit des Titels „Die Kegelbahn“ (eine Novelle von W/Borchert) basiert auf

(один ответ)

- 1) der okkasionellen Bedeutung
- 2) der denotativen Bedeutung
- 3) der direkten Bedeutung
- 4) der metaphorischen Bedeutung

6. Die Erzählung "Der Augsburger Kreidekreis" von B/Brecht hat einen

(один ответ)

- 1) expositiven Anfang
- 2) retrospektiven Anfang

- 3) generalisierenden Anfang;
- 4) prospektiven Anfang
7. Die Novelle „Die unwürdige Greisin“ von B/Brecht hat einen
(один ответ)
- 1) prospektiven Anfang
- 2) retrospektiven Anfang
- 3) generalisierenden Anfang
- 4) expositiven Anfang
8. Die Erzählung "Der Augsburger Kreidekreis" von B/Brecht hat einen
(один ответ)
- 1) einen retrospektiven Schluss
- 2) einen Schluss - Ergebnis
- 3) einen prospektiven Schluss
- 4) einen faktualen Schluss
9. Die Novelle „Die Tochter“ von P.Bichsel hat
(один ответ)
- 1) prospektiven Anfang
- 2) retrospektiven Anfang
- 3) generalisierenden Anfang
- 4) einen erzählenden Anfang
10. Das Buddenbrocksche Haus tritt in dem Roman von Th. Mann als ... auf
(один ответ)
- 1) Raumsymbol
- 2) Kontrastraum
- 3) Stimmungsraum
- 4) Handlungsraum
- 5) Lebensraum

4.1.5 Примерные задания для самостоятельной работы обучающихся А семестр

Вопросы анализа художественного текста (немецкий язык)

Auszug

I. Einer der Schutzleute, deren Kette das Tor abspernte, stieß Diederich vor die Brust, dass ihm der Atem ausblieb; er hatte die Augen so voll Siegestaumel, als reite er selbst über alle diese Blenden zagraß hinweg, die gebändigt ihren Hunger verschluckten. Ihm nach! 2. Dem Kaiser nach. 4. Alle fühlten wie Diederich. 5. Eine Schutzmannskette war zu schwach gegen so viel Gefühl; man durchbrach sie. 6. Drüben stand eine zweite. 7. Man musste abbiegen, auf Umwegen den Tiergarten erreichen, einen Durchschlupf finden. 8. Wenige fanden ihn; Diederich war allein, als er auf den Reitweg hinausstürzte, dem Kaiser entgegen, der auch allein war. 9. Ein Mensch im gefährlichsten Zustand des Fanatismus, beschmutzt, zerrissen, mit Augen wie ein Wilder: der Kaiser, vom Pferd herunter, blitzte ihn an, er durchbohrte ihn. 10. Diederich riss den Hut ab, sein Mund stand weit offen, aber der Schrei kam nicht. 11. Da er plötzlich anhielt, glitt er aus und setzte sich mit Wucht in einen Tümpel, die Beine in die Luft, umspritzt von Schmutzwasser. 12. Da lachte der Kaiser. 13. Der Mensch war ein Monarchist, ein treuer Untertan! 14. Der Kaiser wandte sich nach seinen Begleitern um, schlug sich auf den Schenkel und lachte, 1,5. Diederich sah ihm aus seinem Tümpel nach, den Mund noch offen. (H.Mann, Der Untertan).

Один из полицейских, оцепивших Бранденбургские ворота, так толкнул Дидериха в грудь, что у него заняло дух; но глаза его горели победоносным, головокружительным восторгом, словно это он скачет мимо укрощенных бедняков, проглотивших свой голод.

За ним! За кайзером! Все чувствовали то же, что и Дидерих, цепь полицейских оказалась бессильна перед таким напором чувств, и ее прорвали. Напротив стояла вторая цепь. Надо было свернуть, окольными путями добраться до Тиргартена[41], найти лазейку. Немногие нашли ее; выскочив на дорожку для верховой езды, Дидерих один ринулся навстречу кайзеру, который тоже был один. Человек, в опаснейшем состоянии фанатического экстаза, весь в грязи, в изодранной одежде, с безумными глазами, — кайзер с высоты своего коня пронзал его испепеляющими взорами. Дидерих сорвал шляпу с головы, широко разинул рот, но голоса не было. Остановившись на всем ходу, он не удержался и с разбега, ногами кверху, шлепнулся в лужу; его обдало фонтаном грязной воды. Кайзер рассмеялся: да это, конечно же, монархист, верноподданный! Повернувшись к свите, хлопая себя по ляжкам, кайзер хохотал. Дидерих, так и не закрыв рот, смотрел ему вслед из своей лужи.

Auszug

1. Es war, als zerbreche etwas in Holts Brust. 2. Der dort, dleser Wolzow, dachte er, steht an der Karte, draußen liegt die Truppe, das sind Menschen, und sie sind doch nichts. als die einfachste Größe in einer Gleichung mit vielen Unbekannten, sind nur Pfeile auf der Karte, Schachfiguren, kleine Symbole im großen Sandkasten, sind Gegenstände für Wolzow, sonst nichts. 3. Was aber ist Wolzow für sie, für mich? 4. Eine Ahnung beschlich Holt, verdichtete sich, wurde zur Gewissheit. 5. Es nahm ihm den Atem. 6. Die Binde fiel von seinen Augen, das dunkle Zimmer wurde hell. 7. Er ist ihr Schicksal. 8. Schicksal, dachte er, Vorsehung, Gott, wir sind ausgeliefert, Figuren im großen Spiel... 9. Schicksal dachte er, mein Schicksal heißt Wolzow. 10. Wo hab ich meine Augen gehabt, meinen Verstand? 11. Mein Schicksal 1st ein Mensch, ein lebender Mensch mit Leib und Hirn und schlagendem Herzen, der sich Macht anmaßt (взять на себя смелость) über Leben und Tod, er oder ein anderer, wie hier im Keller, so überall, im ganzen Land, im Kleinen, im Großen ... 12. Und er sah nun: Das Anonyme, das System, wohlgeordnet, mit Rangabzeichen und Uniformen, eine Hierarchie der Gewalt ist unser aller Schicksal. 13. Lüge, Betrug war alles, Verdummung war Gott und die Vorsehung nichts als Berechnung. 14. Nicht Schicksalsmacht über Getriebenen hieß es, nicht Vorsehung über vorgezeichneten Weg, nicht Gott über Irdischen, Sterblichen, sondern Menschen über Menschen, Machthaber über Machtlosen, und immer Sterbliche über Sterblichen (D.Holl. Die Abenteuer des Werner Holt).

Домашнее задание №1. Определите композиционно-речевую форму каждого текста и выявите ее лексические, морфологические и синтаксические особенности.

Auszug

1. Lloyds Gesicht erinnerte an eine Bulldogge, 2. Die unteren Zähne standen ein wenig vor, die Nasenlöcher waren runde Löcher, und die träumenden, entzündeten kleinen Augen standen wie schräge Schlitzte. in dem braunen, ausgetrockneten und bewegungslosen Gesicht. 3. Der Kopf war vollkommen haarlos. 4; Eine ekelhafte Flechte (коса (из волос) hatte. Lloyds Hals, Gesicht Kopf zernagt und ausgetrocknet und die tabakbraune Haut und die eingeschrumpften Muskeln über die Knochen gespannt. 5. Die Wirkung von Lloyds Gesicht war fürchterlich, sie ging vom Erbleichen bis zur Ohnmacht, und nur starke, Nerven vermochten den Anblick ohne Erschütterung zu ertragen. 6. Lloyds Gesicht war der tragikomischen Larve einer Bulldogge ähnlich und verbreitete gleichzeitig den Schrecken eines lebendigen Totenkopfes. 7. Es erinnerte Allan an Indianermumien, auf die sie bei einem Bahnbau in Bolivia gestoßen waren. 8. Diese Mumien hockten in viereckigen Kisten. 9. Ihre Köpfe waren eingetrocknet, [die Gebisse](#) erhalten, hinter den verschrumpften Lippen grinsend, die Augen mit Hilfe von weißen und dunklon Steinen grauhaft natürlich nachgeahmt (B. Kellermann, Der Tunnel).

Лицо Ллойда напоминало морду бульдога. Нижняя челюсть была несколько выдвинута вперед, ноздри представляли собою круглые дырки; слезящиеся, воспаленные глазки были косо врезаны в смуглое, высохшее и неподвижное лицо. Он был совершенно лыс. Отвратительные лишай изъели и высушили шею, лицо и голову Ллойда; вялые мускулы

и табачного цвета кожа обтягивала кости. Лицо Ллойда пугало людей: оно заставляло их бледнеть, чуть ли не падать в обморок, и только тот, у кого были крепкие нервы, мог спокойно глядеть в него. Это лицо походило на трагикомическую маску бульдога и вместе с тем вызывало страх, как ожившая голова мертвеца. Оно заставило Аллана вспомнить об индейских мумиях, которые он видел при постройке дороги в Боливии. Эти мумии сидели скорчившись в четырехугольных ящиках. Их головы высохли, за истлевшими губами сохранились оскаленные зубы. Глаза, сделанные из белых и темных камней, были до жути естественны.

Auszug 4

1. Gewisper auf der Treppe, 2. Er sprang auf das Bett und aus dem Fenster. in den Hof. 3. .Er fiel auf einen Haufen von Kohlköpfen. 4. Er stampfte. Weiter, schlug eine Scheibe ein, obwohl es zwecklos war, der Riegel hätte weit rascher nachgegeben. 5. Er schlug etwas nieder, was ihm in den Weg kam, sekundenlang später spürte er erst: eine Frau. 6. Er prallte mit einem Gesicht zusammen, zwei Augen, die in die seinen hineinglotzten, ein Mund, der in den seinen brüllte. 7. Sie wälzten sich auf dem Pflaster, als hätten sie sich vor Grauen ineinandergeklammert. 3. Er lief im Zickzack über den Platz in eine der Gassen, die plötzlich die Gasse war, in der er vor Jahren glücklich gelebt hatte. 9. Und wie im Traum erkannte er ihre Steine und selbst den Vogelkäfig über der Schuster-Werkstatt und hier die Tür in den Hof, durch die man. in andere Höfe gelangt und von dort aus in das Baldwingsgässchen. 10. Wenn aber die Tür jetzt verachlossen ist, dachte er, daun ist alles fertig. 11. Die Tür war verschlossen. 12. Doch was besagte eine verschlossene Tür, da das ihm stemmen half, was ihm im Rücken saß. 13. Das war ja alles nach alten ungültigen Kräften gemessen/ 14. Er lief durch die Höfe und schnaufte in einer Haustür und horchte, hier war noch alles still. 15. Er achob den Riegel zurück. 16. Er trat auf das Baldwingsgässchen. 17. Er hörte die Pffiffe, doch immer erst auf dem Antonsplatz. 13. Er lief wieder durch ein Gewirr von Gassen. 19. Jetzt war es wieder wie im Traum, ein paar Stellen waren geblieben, ein paar waren ganz verändert... 20. Da hing noch die Mutter Gottes über dem Tor, doch daneben brach die Gasse ab, da war ein fremder Platz, den er gar nicht kannte. 21, Er lief über den fremden Platz in ein Gewimmel von Cassen, er kam in einen anderen Sbadtteil. 22, Es roch nach Erde und Garten. 2J. Er klebberbe über ein niedriges Gitter, in einen Winkel aus Taxushecken (тис) 24. Er setzte sich hin und atmete, dann kroch er noch ein Stück weiter, dann blieb er liegen, weil seine Kraft plötzlich ausging. (A.Seghers, Das stebte Kreuz).

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Зачет

В соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки достижений обучающихся филиала ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» в г. Славянске-на-Кубани, обучающихся по программам высшего образования оценка сформированности компетенций проходит в как в процессе изучения дисциплины в течение семестра при текущей аттестации, так и при сдаче экзамена при проведении промежуточной аттестации.

Максимальная величина баллов обучающихся при текущей аттестации составляет 100 баллов.

При текущей аттестации оценка сформированности компетенций производится согласно системе оценивания по дисциплине, приведенной в данной рабочей учебной программе дисциплины по этапам семестра. Оцениваются знания, умения и владения студент обучающихся по компетенциям по результатам модульного внутрисеместрового тестирования (контрольного опроса), выполнения практических заданий, самостоятельной

работы обучающихся (домашних заданий, докладов, рефератов, творческих заданий и т. п.).

Обучающиеся в ходе текущего контроля обязаны пройти внутрисеместровую аттестацию. Внутрисеместровая аттестация проходит 1 раз в семестр в форме компьютерного тестирования. Во время компьютерного тестирования у обучающегося оценивается знаниевая составляющая компетенции (до 40 баллов) в зависимости от показанного процента правильных ответов. Тест считается пройденным при правильном ответе на 50 и более процентов тестовых заданий.

Затем рейтинговые баллы обучающегося по текущей аттестации, включая внутрисеместровую аттестацию переводятся в традиционную четырехбалльную систему.

Обучающийся, набравший по итогам текущего контроля не менее 60 баллов освобождается от сдачи зачета и получает по дисциплине оценку «зачтено».

Если обучающийся набрал в семестре менее 60 баллов, то он сдает зачет в установленном порядке.

Обучающиеся обязаны сдать зачет в соответствии с расписанием и учебным планом. Зачет по дисциплине преследует цель оценить сформированность требуемых компетенций, работу студента за курс, получение теоретических знаний, их прочность, развитие творческого мышления, приобретение навыков самостоятельной работы, умение применять полученные знания для решения практических задач.

Зачет проводится в устной форме и предполагает анализ фрагмента оригинального немецкоязычного художественного текста. На зачете не разрешается пользоваться литературой, словарями, конспектами и иными вспомогательными средствами. Преподаватель имеет право задавать обучающимся дополнительные вопросы по всей учебной программе дисциплины. Время проведения зачета устанавливается нормами времени. Результат сдачи зачета заносится преподавателем в экзаменационную ведомость и зачетную книжку.

Оценка «зачтено» выставляется, если ответ логически и лексически грамотно изложенный, содержательный и аргументированный, подкрепленный знанием литературы и источников по теме задания, студент умеет отвечать на дополнительно заданные вопросы; наблюдается незначительное нарушение логики изложения материала, допущено не более двух ошибок в содержании задания, а также не более двух неточностей при аргументации своей позиции, даны неполные или неточные ответы на дополнительно заданные вопросы.

Оценка «не зачтено» выставляется, если в ответе допущено существенное нарушение логики изложения материала, допущено более двух ошибок в содержании задания, а также более двух неточностей при аргументации своей позиции, неправильные ответы на дополнительно заданные вопросы.

Примерные вопросы на зачет

Теоретические вопросы к зачету

Семестр А

1. Художественный текст как объект филологического анализа. Признаки художественного текста
2. Категории художественного текста
3. Жанр и жанровая форма литературного произведения
4. Композиция произведения. Архитектоника текста
5. Функции языковых единиц в художественном тексте
6. Словесный образ. Образный строй текста
7. Структура повествования

8. Художественное время и пространство
9. Способы выражения авторской позиции в художественном тексте: заглавие, ключевые слова, имя собственное, ремарки
10. Интертекстуальные связи литературного произведения

Практические задания на зачету

1. Комплексный анализ прозаического текста E.M. Remarque. *Drei Kameraden* (Auszug)
2. Комплексный анализ прозаического текста Th.Mann. *Buddenbrooks* (Auszug)
3. Комплексный анализ прозаического текста M.L.Kaschnitz. *Popp und Mingel*
4. Комплексный анализ прозаического текста B. Brecht. *Der Augsburger Kreidekreis* (Auszug 1)
5. Комплексный анализ прозаического текста W. Borchert. *Schischyphusch oder der Kellner meines Onkels* (Auszug)
6. Комплексный анализ прозаического текста B. Brecht. *Der verwundete Sokrates*
7. Комплексный анализ прозаического текста H. Böll. *Und sagte kein einziges Wort* (Auszug)
8. Комплексный анализ прозаического текста St.Zweig. *Schachnovelle* (Auszug)
9. Комплексный анализ прозаического текста G.Wohmann. *Die Klavierstunde*
10. Комплексный анализ прозаического текста K.Mann. *Mephisto*

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1 Основная литература:

- 1 Брандес, М. П. Стилистика текста. Теоретический курс : учебник / М. П. Брандес. — 4-е изд. - Москва : Прогресс-Традиция : ИНФРА-М, 2019. - 415 с. - ISBN 978-5-89826-606-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1087190>
- 2 Казарин, Ю. В. Филологический анализ поэтического текста : учебник / Ю. В. Казарин. — Москва : Академический Проект, 2020. — 432 с. — ISBN 978-5-8291-2605-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133230>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
- 3 Кухаренко, В. А. Интерпретация текста : учебник / В. А. Кухаренко. — 4-е изд., перераб. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 314 с. — ISBN 978-5-9765-3783-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119063>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5.2 Дополнительная литература:

1. Головина, Е.В. Филологический анализ текста : учебное пособие / Е.В. Головина. — Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. — 110 с. — Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1659-6 ; То же [Электронный ресурс]. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481755> .
2. Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста: учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. — Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. — 265 с. : ил. — Режим доступа: по подписке. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047> (дата обращения: 14.10.2020). — Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-4475-0544-8. — DOI 10.23681/278047. — Текст : электронный. (ТЕКСТ И ДИСКУРС!!!!!! ЗВУКОВЫЕ ПОВТОРЫ)

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

Профессиональные базы данных:

1. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
2. Scopus <http://www.scopus.com/>
3. ScienceDirect www.sciencedirect.com
4. Журналы издательства Wiley <https://onlinelibrary.wiley.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Полнотекстовые архивы ведущих западных научных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru>

7. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>
8. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>
9. Электронная коллекция Оксфордского Российского Фонда <https://ebookcentral.proquest.com/lib/kubanstate/home.action>
10. Springer Journals <https://link.springer.com/>
11. Nature Journals <https://www.nature.com/siteindex/index.html>
12. Springer Nature Protocols and Methods <https://experiments.springernature.com/sources/springer-protocols>
13. Springer Materials <http://materials.springer.com/>
14. zbMath <https://zbmath.org/>
15. Nano Database <https://nano.nature.com/>
16. Springer eBooks: <https://link.springer.com/>
17. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
18. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

Ресурсы свободного доступа:

1. Американская патентная база данных <http://www.uspto.gov/patft/>
2. Полные тексты канадских диссертаций <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada/>
3. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>);
4. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://www.minobrnauki.gov.ru/>;
5. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>;
6. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>;
7. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>.
8. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (<http://fcior.edu.ru/>);
9. Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина "Образование на русском" <https://pushkininstitute.ru/>;
10. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>;
11. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>;
12. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;
13. Образовательный портал "Учеба" <http://www.ucheba.com/>;
14. Законопроект "Об образовании в Российской Федерации". Вопросы и ответы http://xn--273--84d1f.xn--p1ai/voprosy_i_otvety

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Библиотека информационных ресурсов кафедры информационных образовательных технологий <http://mschool.kubsu.ru;>
4. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>

5. Электронные образовательные ресурсы кафедры информационных систем и технологий в образовании КубГУ и научно-методического журнала "ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ"
<http://icdau.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Курс стилистики немецкого языка имеет целью дать учащимся необходимую сумму знаний, теоретически обобщающих и систематизирующих сведения о стилистических средствах современного немецкого языка.

Курс строится на основе требований современной науки о языке с учетом научных достижений как отечественного, так и зарубежного языкознания. В тех случаях, когда затрагиваются проблемы дискуссионного характера, в лекциях дается краткий обзор самой сущности проблемы и существующих точек зрения, более подробное обсуждение такого рода проблем проводится на практических занятиях. При чтении курса систематически проводятся сопоставления различных языковых явлений с фактами аналогичного порядка в русском, английском и немецком языках.

Овладение знаниями по курсу «Стилистика немецкого языка» предполагает посещение лекций и практических занятий, проводимых под руководством преподавателя, а также активную самостоятельную работу.

В курсе лекций рассматриваются основные наиболее сложные в теоретическом плане вопросы, используя последние достижения отечественного языкознания, изложенные в монографиях и периодических изданиях, обучающиеся знакомятся с различными методами лингвистического анализа.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется во время подготовки к практическим занятиям. Самостоятельная работа обучающихся распадается на два отдельных направления: на изучение и освоение теоретического лекционного материала, и на освоение методики решения практических заданий. Обучающимся необходимо изучить теоретический материал по теме, а затем применить его для выполнения конкретного практического задания или при лексикологическом анализе текста. На практических занятиях также обсуждаются самостоятельно изученные обучающимися и вопросы, достаточно полно освещенные в существующей учебной литературе (источниках), обучающиеся учатся умению самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над фактическим материалом, реферировать научную литературу, им прививаются навыки работы со словарями различного типа, проведения всестороннего стилистического анализа текста. Вопросы, вызывающие затруднения, целесообразно обсудить с преподавателем на индивидуальных консультациях в соответствии с графиком консультаций.

Как на практических занятиях, так и при проведении экзамена по курсу стилистики немецкого языка внимание уделяется не только теоретическим вопросам, но также и целенаправленному стилистическому анализу отрывков из немецкоязычных художественных произведений или прессы.

Для работы на практических занятиях, самостоятельной работы во внеаудиторное время, а также для подготовки к экзамену рекомендуется использовать методические рекомендации к практическим занятиям.

При подготовке к контрольным работам и тестированию необходимо повторить материал, рассмотренный на лекциях и практических занятиях.

Одной из форм текущего контроля является устный опрос, позволяющий оценить освоение лекционного материала.

Критерии оценивания устного опроса:

1. полнота и правильность ответа;
2. степень осознанности, понимания изученного;

3. языковое оформление ответа.

Обучающему засчитывается результат ответа при устном опросе, если обучающийся дает развернутый ответ, который представляет собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывает его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

И не засчитывается, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Практическая работа представляет собой перечень заданий, которая охватывает основные разделы дисциплины. Практическая работа предназначена для контроля теоретических знаний и решения задач.

Каждая практическая работа должна быть выполнена и сдана в установленные сроки. В период экзаменационной сессии работы на проверку не принимаются.

Критерии оценки практической работы:

- аккуратность выполнения;
- выполнение в положенные сроки;
- верно получены ответы.

Оценка «отлично» ставится, если аккуратно и в указанные сроки правильно, с описанием всех этапов решения выполнено более 90% заданий.

Оценка «хорошо» ставится, если аккуратно и в указанные сроки правильно выполнено от 65% до 90% заданий, при этом допущены не принципиальные ошибки.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если практические работы выполняются не систематично, при решении допускаются ошибки.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если выполнено менее 50% заданий, практические работы сдаются не в установленные сроки.

Исходя из полученной оценки, студенту начисляются рейтинговые баллы (в процентах от максимально возможного количества баллов).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер	1. Офисный пакет приложений “Apache OpenOffice”. 2. Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов “Adobe Acrobat Reader DC”. 3. Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель) “WindowsMediaPlayer”. 4. Программа просмотра интернет контента (браузер)

		“Google Chrome” 5. Офисный пакет приложений “LibreOffice” 6. Программа файловый архиватор “7-zip” 7. Двухпанельный файловый менеджер “FreeCommander” 8. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Mozilla Firefox”
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер	1. Офисный пакет приложений “Apache OpenOffice”. 2. Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов “Adobe Acrobat Reader DC”. 3. Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель) “WindowsMediaPlayer”. 4. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Google Chrome” 5. Офисный пакет приложений “LibreOffice” 6. Программа файловый архиватор “7-zip” 7. Двухпанельный файловый менеджер “FreeCommander” 8. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Mozilla Firefox”

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и	1. Офисный пакет приложений “Apache OpenOffice”. 2. Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов “Adobe Acrobat Reader DC”. 3. Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель) “WindowsMediaPlayer”. 4. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Google Chrome” 5. Офисный пакет приложений

	беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	“LibreOffice” 6. Программа файловый архиватор “7-zip” 7. Двухпанельный файловый менеджер “FreeCommander” 8. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Mozilla Firefox”
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд. 61)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	1. Офисный пакет приложений “Apache OpenOffice”. 2. Приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов “Adobe Acrobat Reader DC”. 3. Программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель) “WindowsMediaPlayer”. 4. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Google Chrome” 5. Офисный пакет приложений “LibreOffice” 6. Программа файловый архиватор “7-zip” 7. Двухпанельный файловый менеджер “FreeCommander” 8. Программа просмотра интернет контента (браузер) “Mozilla Firefox”